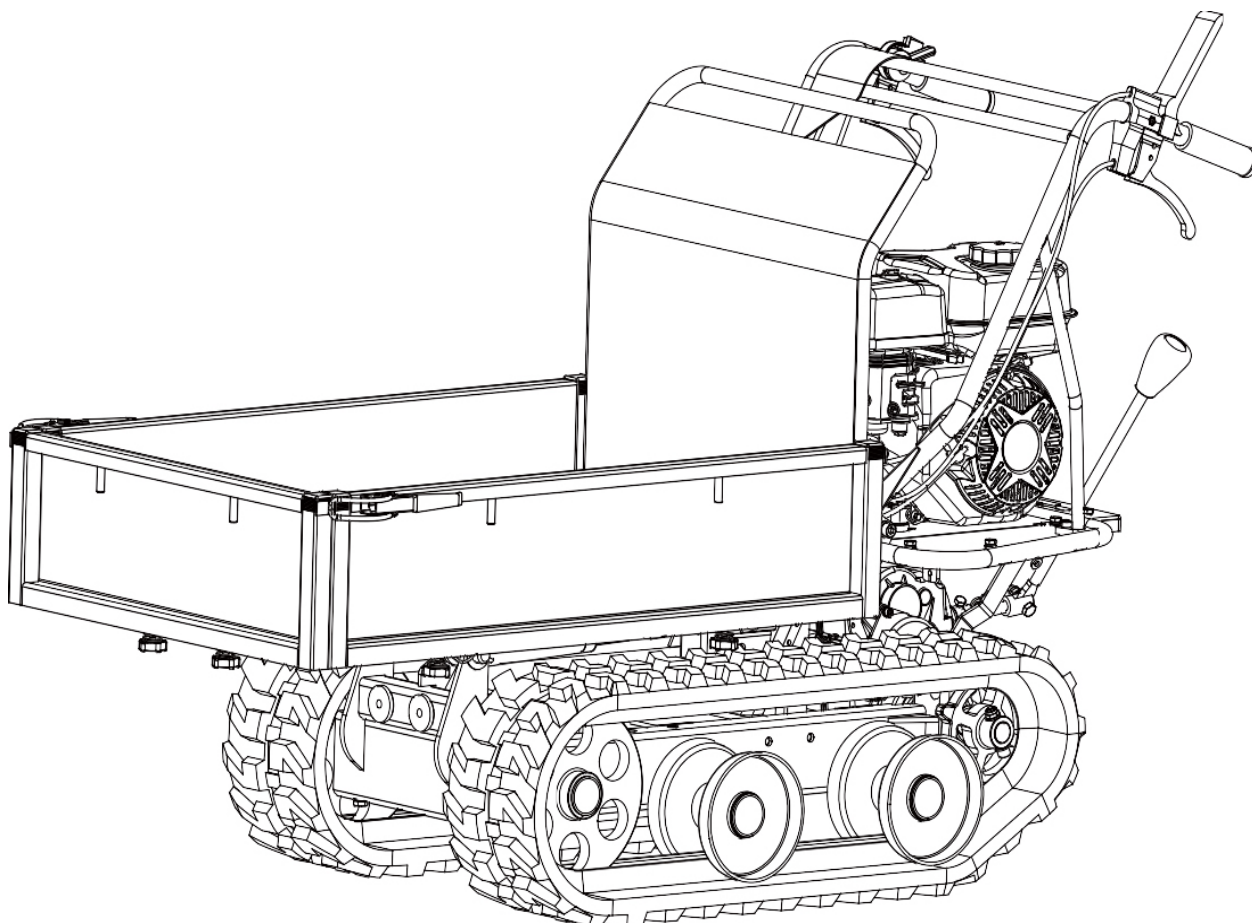




**BLUEBIRD
INDUSTRIES**



CARRIER 550

Manuale per l'operatore

NUMERO MODELLO:

NUMERO DI SERIE:

*Sia il numero di modello che il numero di serie si trovano sulla targhetta CE.
Andrebbero entrambi registrati in un luogo sicuro per un uso futuro.*

PER LA PROPRIA SICUREZZA

**LEGGERE E COMPRENDERE L'INTERO MANUALE PRIMA DI METTERE IN FUNZIONE LA
MACCHINA**

INDICE	
Introduzione	3
Specifiche	3
Simboli	3
Sicurezza	4
Norme di sicurezza generali	4
Norme di sicurezza specifiche	6
Contenuto in dotazione	7
Montaggio	7
Conoscere la propria macchina	10
Caratteristiche e controlli	10
Funzionamento della macchina	11
Manutenzione	12
Conservazione	13
Risoluzione dei problemi	14
Allegato delle parti	15

AMBIENTALE

Il vostro nuovo carrier soddisferà più che bene le vostre aspettative. È stato fabbricato osservando rigorosi standard di qualità per soddisfare criteri di prestazione superiori. Troverete il vostro nuovo prodotto per facile e sicuro da usare e con una manutenzione adeguata, vi offrirà molti anni di servizio affidabile.



Leggere attentamente l'intero manuale dell'operatore prima di utilizzare la macchina. Prestare particolare attenzione alle precauzioni e le avvertenze.

Il cambio a quattro marce, tre in avanti e uno in retromarcia, si trova al centro della macchina. È sovradimensionato in modo da gestire in sicurezza le enormi coppie generate dal motore. Grazie al suo efficiente cambio, è in grado di muoversi in ogni situazione e sopportare qualsiasi carico.

Il costruttore del motore è responsabile di tutti i problemi riguardanti le prestazioni, la potenza, le specifiche, la garanzia e l'assistenza. Per ulteriori informazioni fare riferimento al manuale per l'operatore/utente del costruttore del motore, imballato separatamente con la macchina.

Specifiche

Modello	CARRIER 550
Motore	196cc, 6,5 CV
Trasmissione	3F+1R
Capacità di carico	500 kg
Lunghezza cassone	1110-1240 mm
Larghezza cassone	700-840 mm
Profondità cassone	330 mm
Larghezza cingolo	180 mm
Livello di potenza sonora (LwA)	101 dB(A) k=3dB(A)
Peso	245 kg

INTRODUZIONE



Riciclare i materiali indesiderati invece di smaltirli come rifiuti. Tutti gli strumenti, i tubi flessibili e l'imballaggio devono essere utilizzati, portati al centro di riciclaggio locale e smaltiti in modo sicuro e rispettoso dell'ambiente.

SIMBOLI

Sulla macchina sono presenti dei simboli che rappresentano informazioni importanti sul prodotto o istruzioni per il suo utilizzo.



Indossare una protezione per gli occhi.
Indossare una protezione per l'udito.



Leggere attentamente queste istruzioni per l'uso



Indossare calzature di sicurezza.



Indossare guanti di sicurezza.



È vietato rimuovere o manomettere i dispositivi di protezione e di sicurezza.



Evitare il contatto con le parti calde sulla macchina.



Non fumare o accendere fiamme libere.



Oggetti lanciati.



Tenere le mani o i piedi lontani dai cingoli e dalle parti rotanti.



Tenere lontani gli astanti.

SICUREZZA

Norme di sicurezza generali

Comprendere la propria macchina

Leggere e comprendere il manuale dell'operatore e le etichette apposte sulla macchina. Imparare la sua applicazione e le sue limitazioni, così come i potenziali rischi specifici che lo caratterizzano.

Conoscere a fondo i controlli e l'uso corretto dell'apparecchiatura. Saper arrestare la macchina e disinserire rapidamente i comandi.

Assicurarsi di leggere e comprendere tutte le istruzioni e le precauzioni di sicurezza come indicato nel manuale del costruttore del motore, confezionato separatamente con la macchina. Non tentare di far funzionare la macchina fino a quando non si è pienamente compreso come far funzionare e mantenere correttamente il motore e come evitare lesioni accidentali e/o danni alle cose.

Area di lavoro

Non avviare o far funzionare mai la macchina all'interno di un locale chiuso. I fumi di scarico sono pericolosi, contengono monossido di carbonio, un gas inodore e mortale. Utilizzare questa macchina solo in un'area esterna ben ventilata.

Non utilizzare mai la macchina senza una buona visibilità o luce.

Sicurezza personale

Non utilizzare la macchina sotto l'influenza di droghe, alcool o qualsiasi altro farmaco che possa influenzare la vostra capacità di usarlo correttamente.

Vestirsi adeguatamente

Indossare pantaloni lunghi pesanti, stivali e guanti. Non indossare abiti larghi, pantaloni corti e gioielli di qualsiasi tipo. Fissare i capelli lunghi in modo che siano al di sopra del livello delle spalle. Tenere i capelli, i vestiti e i guanti lontano dalle parti in movimento. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.

Utilizzare i dispositivi di sicurezza

Indossare sempre una protezione per gli occhi. I dispositivi di sicurezza, come la maschera antipolvere, le scarpe di sicurezza antiscivolo, l'elmetto o la protezione dell'udito usati per le condizioni appropriate ridurranno le lesioni personali. Controllare la propria macchina prima di avviarla. Mantenere le protezioni al loro posto e in ordine di funzionamento. Assicurarsi che tutti i dadi, i bulloni, ecc. siano ben serrati.

Non utilizzare mai la macchina quando ha bisogno di riparazioni o è in cattive condizioni meccaniche. Sostituire le parti danneggiate, mancanti o guaste prima di utilizzarlo. Controllare se ci sono perdite di carburante. Mantenere la macchina in condizioni di lavoro sicure.

Non rimuovere o manomettere mai il dispositivo di sicurezza. Controllare regolarmente il loro corretto funzionamento.

Non usare la macchina se l'interruttore del motore non lo accende o lo spegne. Qualsiasi macchina a benzina che non può essere controllato con l'interruttore del motore è pericoloso e deve essere sostituito.

Prendere l'abitudine di controllare che le chiavi e le chiavi di regolazione siano rimosse dall'area della macchina prima avviarla. Una chiave inglese o una chiave lasciata attaccata a una parte rotante della macchina può provocare lesioni personali.

Fare attenzione a cosa si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza la macchina.

Non superare i limiti. Non utilizzare la macchina a piedi nudi o quando si indossano sandali o calzature leggere simili. Indossare calzature protettive che proteggano i piedi e migliorino il piede su superfici scivolose. Mantenere sempre l'appoggio e l'equilibrio corretti. Questo permette di controllare meglio la macchina in situazioni impreviste.

Evitare l'avviamento accidentale. Assicurarsi che il motore sia spento prima di trasportare la macchina o eseguire qualsiasi manutenzione o assistenza sullo stesso. Il trasporto o l'esecuzione di manutenzione o assistenza su una macchina con il motore acceso aumenta il rischio di incidenti.

Sicurezza del carburante

Il carburante è altamente infiammabile e i suoi vapori possono esplodere se acceso. Prendere precauzioni quando si utilizza per ridurre la possibilità di gravi lesioni personali.

Quando si riempie o si svuota il serbatoio del carburante, utilizzare un contenitore di stoccaggio del carburante approvato in un ambiente esterno pulito e ben ventilato. Non fumare o permettere la presenza di scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione vicino all'area durante l'aggiunta di carburante o il funzionamento della macchina. Non riempire mai il serbatoio del carburante all'interno.

Tenere gli oggetti conduttori con messa a terra, come gli utensili, lontano da parti e collegamenti elettrici esposti e sotto tensione per evitare scintille o archi elettrici. Questi eventi potrebbero infiammare fumi o vapori.

Fermare sempre il motore e lasciarlo raffreddare prima di riempire il serbatoio del carburante. Non togliere mai il tappo del serbatoio del carburante o aggiungere carburante quando il motore è in funzione o quando è caldo. Non far funzionare la macchina con perdite note nel sistema di alimentazione.

Allentare lentamente il tappo del serbatoio del carburante per scaricare l'eventuale pressione nel serbatoio.

Non riempire mai eccessivamente il serbatoio del carburante. Riempire il serbatoio a non più di 12,5 mm (1/2") sotto il fondo del bocchettone di riempimento per fornire spazio per l'espansione poiché il calore del motore può causare l'espansione del carburante.

Riposizionare saldamente tutti i tappi del serbatoio e pulire il carburante versato. Non azionare mai la macchina senza il tappo del carburante saldamente in posizione.

Evitare di creare una fonte di combustione per il carburante versato. Se è stato rovesciato del carburante, non tentare di avviare il motore ma allontanare la macchina dall'area della fuoriuscita ed evitare di creare alcuna fonte di combustione fino a quando i vapori del carburante si sono dissipati. Conservare il carburante in contenitori appositamente progettati e approvati per questo scopo.

Conservare il carburante in un'area fresca e ben ventilata, al sicuro da scintille, fiamme libere, o altre fonti di accensione.

Non conservare mai carburante o la macchina con carburante nel serbatoio all'interno di un edificio in cui i fumi possono raggiungere una scintilla, fiamma libera o altre fonti di accensione, come uno scaldabagno, un forno, un'asciugatrice e simili. Lasciare raffreddare il motore prima di riporre in qualsiasi luogo chiuso.

Uso e manutenzione della macchina

Posizionare la macchina in modo tale che non possa muoversi durante la manutenzione, la pulizia, la regolazione, l'assemblaggio di accessori o parti di ricambio, e sotto deposito.

Non forzare la macchina. Usare la macchina per la propria applicazione. La macchina svolgerà il lavoro in modo migliore e più sicuro alla velocità per cui è stata progettata.

Non modificare le impostazioni del motore o sovralimentare il motore. Il regolatore controlla la velocità massima di funzionamento sicuro del motore.

Non far funzionare il motore ad alta velocità quando non si lavora.

Non mettere mani o piedi vicino a parti rotanti.

Evitare il contatto con il carburante caldo, l'olio, i fumi di scarico e le superfici calde. Non toccare il motore o la marmitta.

Queste parti diventano estremamente calde a causa del funzionamento. Rimangono calde per un breve periodo dopo aver spento la macchina. Lasciare raffreddare il motore prima di effettuare la manutenzione o le regolazioni.

Se la macchina dovesse iniziare a fare un rumore o una vibrazione insoliti, spegnere immediatamente il motore, scollegare il filo della candela e verificare la causa. Rumore o vibrazioni insolite sono generalmente avvertimento di problemi.

Utilizzare solo accessori approvati dal produttore.

L'inosservanza di questa regola potrebbe provocare lesioni personali.

Manutenzione della macchina. Verificare la presenza di disallineamenti o legature di parti mobili, rotture di parti e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento della macchina. Se danneggiato, far riparare la macchina prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da apparecchiature mal tenute.

Mantenere il motore e la marmitta liberi da erba, foglie, grasso in eccesso o accumulo di carbonio per ridurre il rischio di incendio.

Non bagnare o spruzzare mai la macchina con acqua o qualsiasi altro liquido. Mantenere le impugnature asciutte, pulite e prive di detriti. Pulire dopo ogni utilizzo.

Osservare le leggi e i regolamenti di smaltimento appropriati per gas, petrolio, ecc. al fine di proteggere l'ambiente.

Conservare apparecchi inattivi fuori dalla portata dei bambini e non permettere l'uso a persone che non hanno familiarità con la macchina o con queste istruzioni. La macchina è pericolosa nelle mani di utenti non addestrati.

Assistenza

Prima di pulire, riparare, ispezionare, o regolare, spegnere il motore e assicurarsi tutte le parti in movimento si siano fermate. Scollegare il cavo della candela e tenerlo lontano dalla spina per evitare un avviamento accidentale.

Norme di sicurezza specifiche

Ispezionare accuratamente l'area da lavorare, mantenere l'area di lavoro pulita e priva di detriti per evitare inciampi. Operare su un terreno piano. Non posizionare mai alcuna parte del corpo dove sarebbe in pericolo se si verificasse un movimento durante il montaggio, l'installazione e il funzionamento, la manutenzione, la riparazione o lo spostamento.

Tenere tutti i passanti, i bambini e gli animali domestici ad almeno 23 metri di distanza. Se si avvicinano, fermare immediatamente la macchina.

Non montare sul cassone ribaltabile e non trasportare mai passeggeri.

Non parcheggiare mai la macchina in un luogo con terreno instabile che potrebbe cedere, in particolare quando è piena.

Disinserire la leva della frizione prima di avviare il motore. Avviare il motore con attenzione secondo le istruzioni e con i piedi ben lontani dalle parti in movimento.

Non lasciare mai la posizione operativa quando il motore è in moto.

Tenere la macchina sempre con entrambe le mani durante il funzionamento. Mantenere una presa salda sul manubrio. Tenere presente che la macchina potrebbe inaspettatamente rimbalzare verso l'alto o saltare in avanti se dovesse colpire ostacoli sepolti come grandi rocce.

Camminare, non correre mai con la macchina.

Non sovraccaricare la capacità della macchina. Guidare a una velocità sicura regolandola in base alla pendenza del terreno, alle condizioni superficiali della strada e al peso del carico.

Usare estrema cautela quando si gira in retromarcia o si tira la macchina verso di sé.

Usare estrema cautela quando si opera su o si attraversano strade sterrate, passeggiate o strade.

Prestare attenzione ai pericoli nascosti o al traffico. Su terreno morbido, guidare alla prima marcia/retromarcia. Non accelerare rapidamente, girare bruscamente o fermarsi.

Prestare la massima attenzione quando si lavora su terreno ghiacciato, poiché la macchina potrebbe sbandare.

Se possibile, evitare di guidare sul fondo del fiume ghiaioso, su terreni di pietra frantumata, calcestruzzo d'acciaio, campo tozzo, tronchi ecc., poiché tale operazione provoca danni ingenti o riduce la durata dei cingoli.

Non utilizzare la macchina in aree ristrette dove ci può essere il rischio di schiacciamento dell'operatore tra la macchina e un altro oggetto.

Non utilizzare mai la macchina in pendenza in cui l'angolo è superiore a 20°.

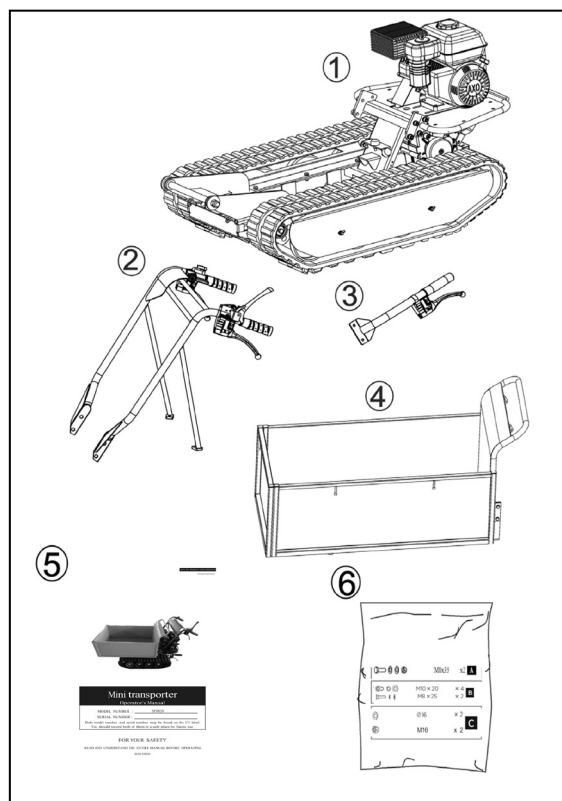
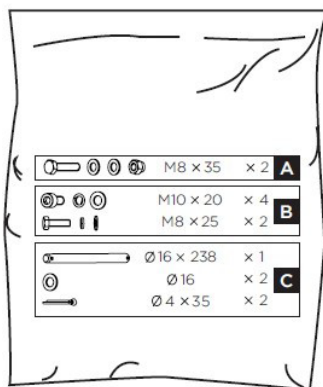
Quando ci si sposta su un pendio, sia in avanti che all'indietro, assicurarsi sempre che il peso sia uniforme. Spostare sempre in direzioni parallele al pendio (verso l'alto o verso il basso). Per evitare pericoli, non cambiare marcia in pendenza.

Quando si ribalta il contenuto del dumper, il baricentro cambierà continuamente e le condizioni del terreno saranno essenziali per la stabilità della macchina. Ci sono rischi particolari per i dumper che lavorano su terreni morbidi e quando il carico si attacca al corpo, ad esempio argilla bagnata.

CONTENUTO IN DOTAZIONE

Il carrier viene fornito parzialmente assemblato e spedito in una confezione accuratamente imballata. Dopo che tutte le parti sono state rimosse dalla confezione, si dovrebbe avere:

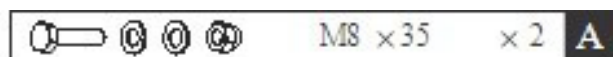
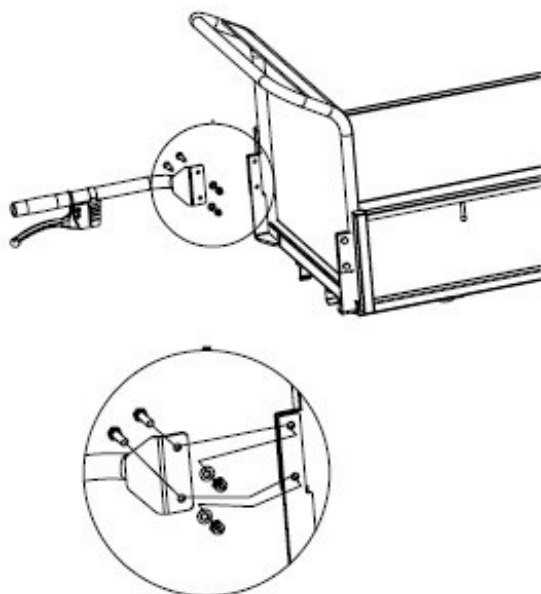
1. Telaio principale
2. Manubrio assemblato
3. Leva sollevamento cassone
4. Cassone
5. Manuale
6. Brosa con viteria, comprendente:



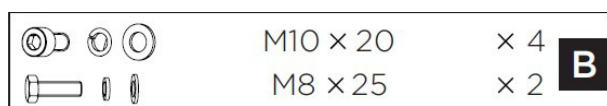
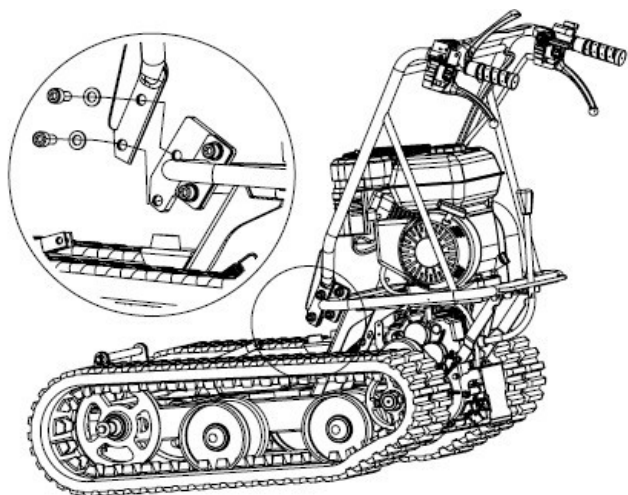
MONTAGGIO

Seguendo le istruzioni di montaggio riportate di seguito, assemblerai la macchina in pochi minuti:

1. Montare il manico di ribaltamento sul lato destro del pannello. Allineare i fori e fissare con due bulloni esagonali M8x30, quattro rondelle e due dadi.

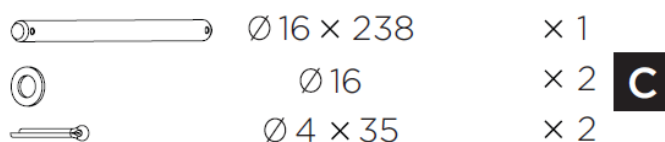
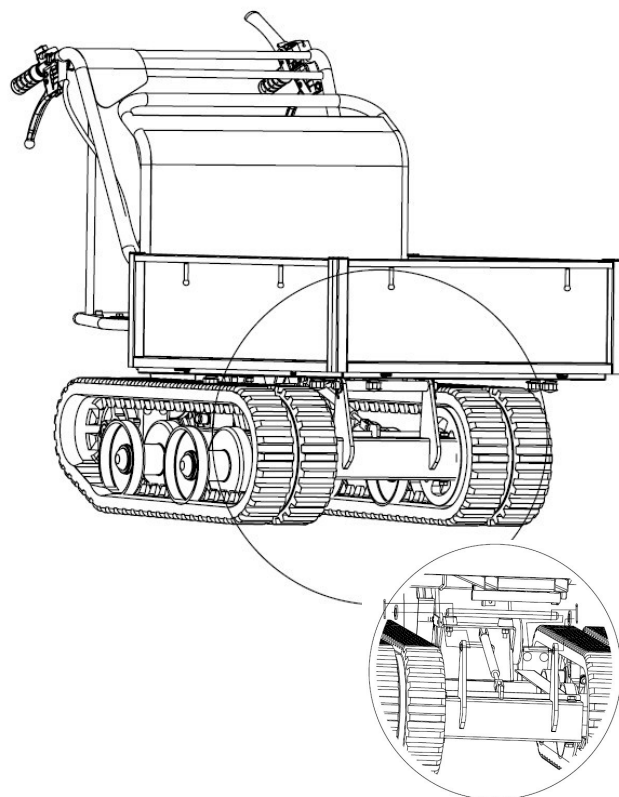


2. Allineare il foro del manubrio con la staffa di montaggio e fissarli con una rondella elastica, una rondella piatta e un bullone M10x20. Fissare ogni supporto del manubrio sul ponte motore con una rondella elastica, una rondella piatta e un bullone esagonale M8x25.



3. Posizionare il pannello inferiore all'interno della staffa di montaggio. Allineare i fori con la staffa di montaggio. Inserire un perno lungo attraverso i fori e fissare ogni lato con una rondella piatta e una coppiglia.

Olio motore

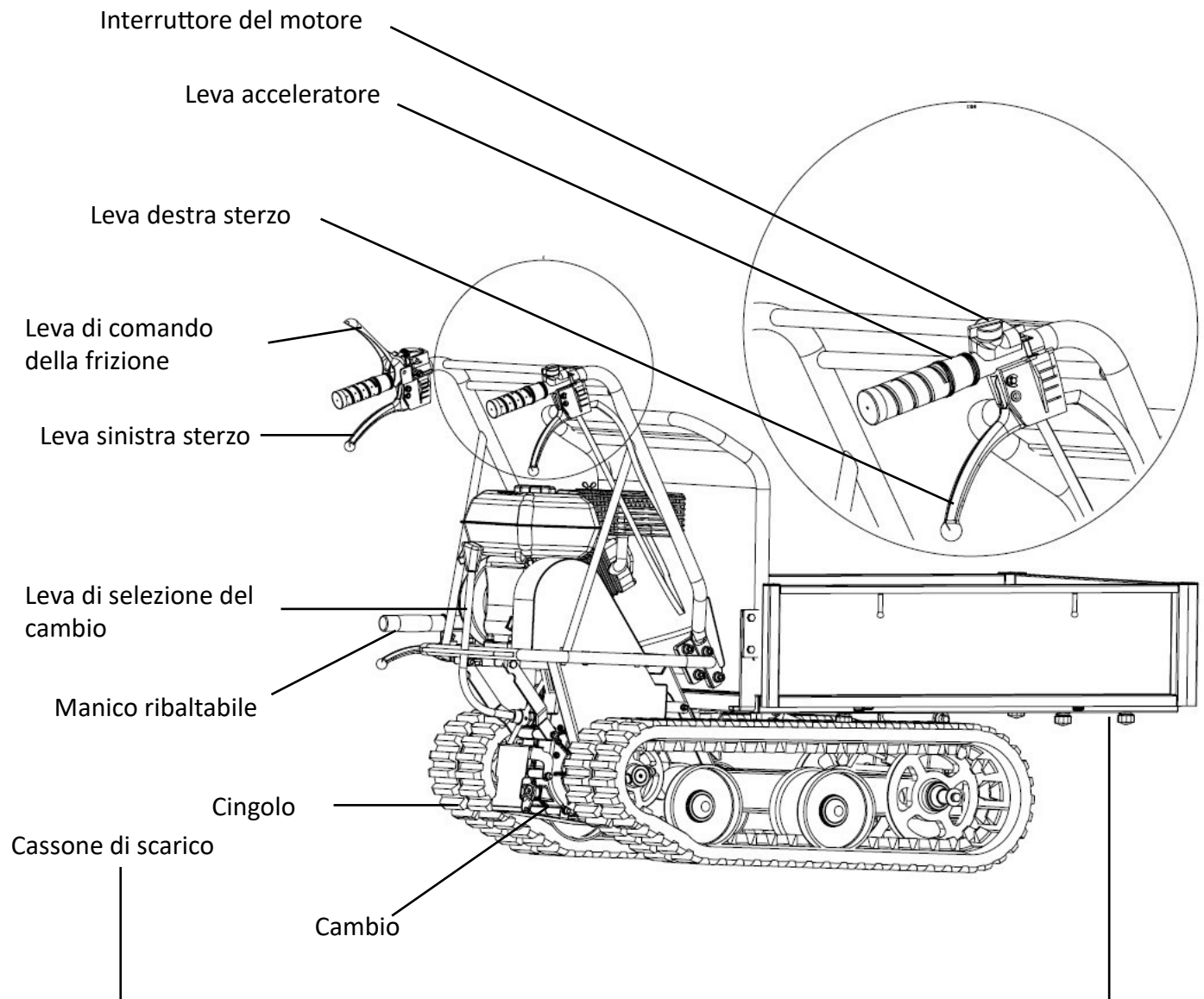


L'olio è stato scaricato per la spedizione. Il mancato riempimento della coppa del motore con olio prima dell'avvio del motore provocherà danni permanenti e annullerà la garanzia del motore.

Aggiungere olio secondo il manuale del motore imballato separatamente con la macchina.

CONOSCERE LA PROPRIA MACCHINA

Caratteristiche e Controlli



Interruttore del motore

L'interruttore del motore abilita e disabilita il sistema di accensione.

L'interruttore del motore deve essere in posizione ON per consentire al motore di funzionare.

Spegnendo l'interruttore del motore in posizione OFF si arresta il motore.

Leva di comando della frizione

Premendo la leva di comando, la frizione si innesta. Rilasciando la leva, la frizione viene disinserita.

Leva acceleratore

Controlla il regime del motore. Regolare la leva acceleratore a bassa velocità (L) o ad alta velocità (H) o in una posizione intermedia tra L e H per aumentare o diminuire la velocità del motore.

Leva sinistra sterzo

Azionare la leva per girare a sinistra.

Leva destra dello sterzo

Azionare la leva per girare a destra.

Leva di selezione del cambio

Controlla i movimenti in avanti o indietro della macchina.

Manico ribaltabile

Controlla il ribaltamento del cassone. Tirare il manico di ribaltamento verso l'alto per rilasciare il dispositivo di bloccaggio e sollevare il cassone. Tirare il manico di ribaltamento verso il basso nella posizione originale. Quando il cassone è abbassato, il meccanismo di bloccaggio funziona, bloccando il cassone. Per verificare se il cassone è bloccato in modo sicuro, provare a sollevarla senza tirare verso l'alto il manico di ribaltamento.

Aggiunta di carburante

Riempire il serbatoio del carburante come indicato nel manuale del motore separato fornito con la macchina.



Riempire il serbatoio a non più di 12,5 mm (1/2") sotto il fondo del bocchettone di riempimento per fornire spazio per l'espansione.

Avviamento del motore

Una descrizione più dettagliata del funzionamento del motore e di tutte le relative precauzioni e procedure si trova nel manuale del motore imballato separatamente con il carrier.

Seguire la procedura seguente per le partenze a freddo:

1. Posizionare la leva del cambio sulla posizione di minimo.
2. Ruotare la leva dell'aria sul motore in posizione "CHIUSA".
3. Accendere l'interruttore del motore.
4. Tirare lentamente la cordicella avviamento più volte per consentire alla benzina di fluire nel carburatore del motore. Tenere poi saldamente la maniglia di avviamento e tirare il cavo per una breve distanza fino a quando non si avverte una certa resistenza. Poi tirare il cavo in modo fluido e veloce e lasciare che torni indietro delicatamente. Non lasciare che il cavo torni indietro. Se necessario, tirare il cavo più volte finché il motore non si avvia.
5. Lasciare girare il motore per diversi secondi per riscaldarsi. Quindi, spostare gradualmente la leva dell'aria in posizione "APERTA".



Il riavvio di un motore che è già caldo dal funzionamento precedente non richiede normalmente l'uso dello starter.

1. Impostare la leva dell'acceleratore sul manubrio in posizione di metà corsa.
2. Tenere saldamente la maniglia di avviamento e tirare il cavo per una breve distanza fino a quando non si avverte una certa resistenza. Poi tirare il cavo in modo fluido e veloce e lasciare che torni indietro delicatamente. Non lasciare che il cavo torni indietro.

Funzionamento

Azionare la marcia necessaria e premere lentamente la leva di comando della frizione. Se il cambio non si innesta direttamente, rilasciare la leva della frizione e riprovare. In questo modo il carrier inizierà a muoversi.

Dopo che il motore si è riscaldato, tirare la leva dell'acceleratore per accelerare il regime del motore.

Il carrier ha le leve di sterzo sul manubrio così che sterzare risulti molto facile. Per girare a destra o a sinistra, azionare semplicemente la leva dello sterzo destra o sinistra corrispondente.

La sensibilità dello sterzo aumenta in proporzione alla velocità della macchina e con la macchina senza carico, è sufficiente una leggera pressione sulla leva per ruotare. Quando la macchina è carica, invece, è necessaria una pressione maggiore.

Il carrier ha una capacità massima di 500 kg. Tuttavia, è consigliabile valutare il carico e regolarlo in base al terreno su cui verrà utilizzata la macchina.

Si consiglia quindi di coprire tali tratti con marcia bassa e con particolare cura. In tali situazioni, la macchina deve essere tenuta in marcia bassa per l'intero tratto.

Evitare curve brusche e frequenti cambi di direzione durante la guida su strada, in particolare su terreni accidentati e duri, pieni di punti acuti e irregolari con un alto grado di attrito.

Anche se la macchina è dotata di cingoli in gomma, ricordarsi di prestare attenzione quando si lavora in condizioni climatiche avverse (ghiaccio, pioggia forte e neve) o su tipi di terreno che potrebbero rendere la macchina instabile.

Si prega di notare che questo è un veicolo cingolato, è soggetto a un notevole movimento di inclinazione quando si passa sopra dossi, fori e gradini. Quando la leva di comando della frizione viene rilasciata, la macchina si fermerà e frenerà automaticamente.

Se la macchina viene arrestata su un pendio ripido, un cuneo deve essere posizionato contro uno dei cingoli.

Regime al minimo

Portare la leva di comando dell'acceleratore in posizione "LENTA" per ridurre le sollecitazioni sul motore quando non si lavora. Abbassare la velocità del motore al minimo aiuterà a prolungare la durata del motore, oltre a risparmiare carburante e ridurre il livello di rumore della macchina.

Arresto del motore

Per arrestare il motore in emergenza, basta girare l'interruttore del motore in posizione OFF. In condizioni normali, utilizzare la seguente procedura.

1. Portare la leva acceleratore in posizione LENTA.
2. Lasciare girare il motore al minimo per uno o due minuti.
3. Spegnerne l'interruttore del motore.
4. Portare la leva della valvola del carburante in posizione OFF.



Non spostare la leva dell'aria per arrestare il motore. Possono verificarsi ritorni di fiamma o danni al motore.

MANUTENZIONE

Una corretta manutenzione e lubrificazione aiuterà la macchina in perfette condizioni di lavoro.

Manutenzione preventiva

Spegnere il motore e disinnestare tutte le leve di comando. Il motore deve essere freddo. Ispezionare le condizioni generali della macchina. Controllare che non ci siano viti allentate, disallineamento o impedimenti delle parti mobili, parti incrinate o rotte e qualsiasi altra condizione che possa influire sul suo funzionamento sicuro. Rimuovere tutti i detriti e gli altri materiali che potrebbero essersi accumulati sul cingolo e sull'unità. Pulire dopo ogni utilizzo. Quindi utilizzare un olio per macchine leggero di alta qualità per lubrificare tutte le parti in movimento.



Non utilizzare mai un "idropulitrice" per pulire la macchina. L'acqua può penetrare in aree strette della macchina e della trasmissione e causare danni a mandrini, ingranaggi, cuscinetti o al motore. L'uso di idropultrici ridurrà la durata e la funzionalità.

Regolazione della frizione

Mentre la frizione si consuma, la stessa leva potrebbe avere un'apertura più ampia, essendo così difficile da usare. Ciò significa che è necessario regolare il cavo, impostando la leva della frizione sulla sua posizione originale agendo sul dispositivo di regolazione e sul controdado.

Regolazione dello sterzo

Se si hanno difficoltà a guidare la macchina, è necessario regolare le leve dello sterzo con gli appositi regolatori. Allentare il dado di bloccaggio e svitare i regolatori per eliminare il gioco del cavo, che può verificarsi dopo l'uso iniziale o la normale usura. Fare molta attenzione a non svitare troppo i regolatori perché questo può creare un altro problema: la perdita di trazione. Ricordarsi di stringere il controdado ad operazione conclusa.

Lubrificazione

Il cambio è pre-lubrificato e sigillato in fabbrica.

Controllare il livello dell'olio ogni 50 ore di lavoro. Rimuovere la spina e controllare, con la macchina in posizione orizzontale, che l'olio raggiunga le due tacche. Se necessario, aggiungere l'olio.

Utilizzare grasso al litio #0 per utensili portatili come Lubriplate 6300AA, Lubriplate GR-132 o Multifak, ad esempio EP-O.

L'olio deve essere sostituito a caldo svitando il tappo di riempimento e i tappi dotati di un'astina di livello dell'olio. Quando l'olio viene completamente esaurito, sostituire il tappo del serbatoio e riempire con olio nuovo.

Serraggio dei cingoli

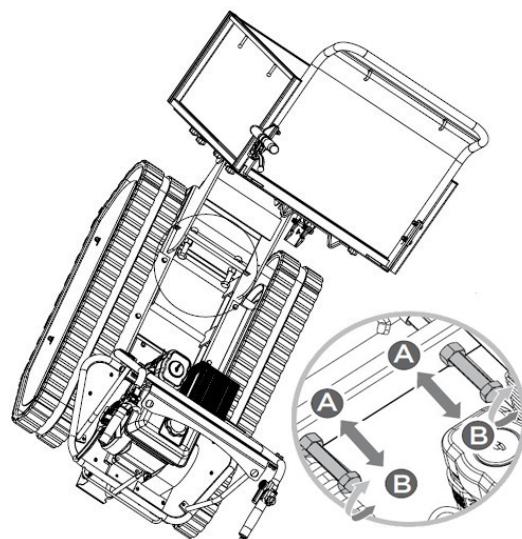
Con l'uso, i cingoli tendono ad allentarsi. Quando si opera con i cingoli allentati, essi tendono a scivolare sulla ruota motrice facendola saltare o lavorando in situazioni precarie, con conseguente danneggiamento dell'usura della carcassa.

Per verificare il serraggio del cingolo, procedere come segue.

1. Posizionare la macchina su una superficie piana e compatta, meglio se su una pavimentazione in asfalto o in pietra.
2. Sollevare la macchina e posizionarla su blocchi o supporti previsti per il peso della macchina in modo che i cingoli siano a circa 100 mm da terra.
3. Misurare la linea mediana del cingolo rispetto alla linea orizzontale. La lettura non deve superare i 10-15 mm.

Se la distanza è maggiore, procedere come segue.

1. Utilizzare il manico di ribaltamento per ribaltare il cassone.



2. Allentare il controdamo A.
3. Serrare il bullone B fino a ripristinare la corretta tenuta.
4. Fissare il bullone B stringendo il controdamo A accuratamente.
5. Riportare il cassone di scarico nella posizione originale.



La regolazione del cingolo e i freni sono collegati, quindi fare molta attenzione perché se il cingolo è troppo stretto, l'effetto frenante andrà perso.

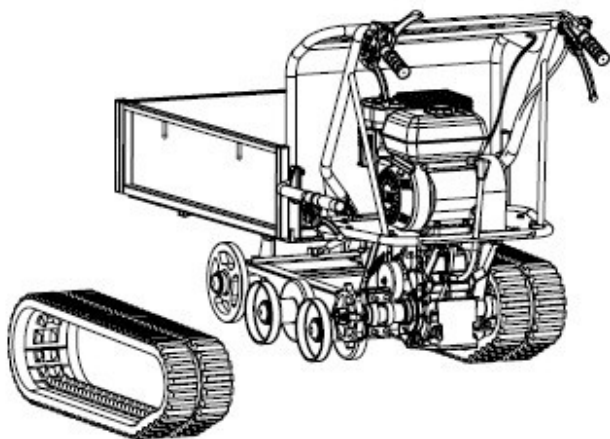


Se il bullone di regolazione non ha più alcuna regolazione, potrebbe essere necessario sostituire i cingoli.

Sostituzione dei cingoli

Controllare le condizioni dei cingoli periodicamente. Se qualche cingolo è incrinato o sfilacciato, dovrebbe essere sostituito al più presto.

1. Allentare il controdamo A e il bullone B mostrati nella figura precedente per lasciare che i cingoli si allentino



2. Far scivolare i vecchi cingoli e installare i nuovi.
3. Regolare il bullone B per assicurare la corretta tenuta.
4. Fissare il bullone B stringendo accuratamente il controdamo A.



Quando si rimuovono o si installano i cingoli, fare attenzione a non incastrare le dita tra il cingolo e la puleggia.

Manutenzione del motore

Fare riferimento al manuale del motore allegato alla macchina per le informazioni sulla manutenzione del motore. Il manuale del motore fornisce informazioni dettagliate e un programma di manutenzione per l'esecuzione delle attività.

CONSERVAZIONE

Se la macchina non verrà utilizzata per un periodo superiore a 30 giorni, osservare la procedura seguente per preparare la macchina alla sua custodia.

1. Svuotare completamente il serbatoio del carburante. Il carburante immagazzinato contenente etanolo o MTBE può diventare obsoleto in 30 giorni. Il carburante datato ha un elevato contenuto di gomma e può ostruire il carburatore e limitare il flusso di carburante.
2. Avviare il motore e lasciarlo funzionare fino a quando non si arresta. Ciò garantisce che non rimanga carburante nel carburatore. Avviare il motore finché non si arresta. Questo aiuta a prevenire la formazione di depositi all'interno del carburatore e possibili danni al motore.
3. Mentre il motore è ancora caldo, scaricare l'olio dal motore. Riempire con olio nuovo della categoria raccomandato nel Manuale del motore.
4. Utilizzare vestiti puliti per pulire l'esterno della macchina e per mantenere le prese d'aria libere da ostruzioni.



Non utilizzare detergenti aggressivi o prodotti di pulizia a base di petrolio durante la pulizia di parti in plastica. Le sostanze chimiche possono danneggiare la plastica.

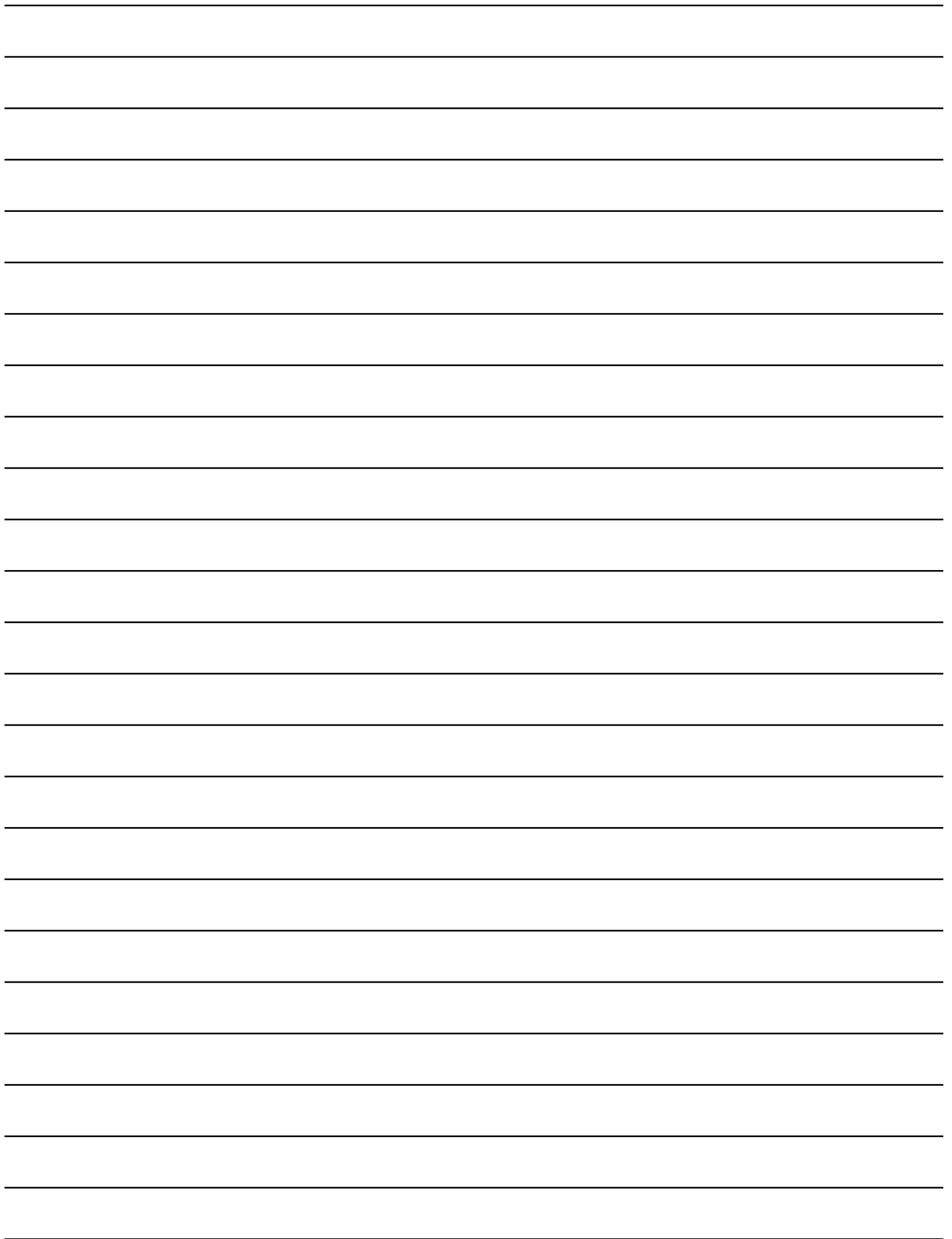
5. Ispezionare eventuali parti allentate o danneggiate. Riparare o sostituire le parti danneggiate e serrare le viti, i dadi o i bulloni allentati.
6. Conservare la macchina in posizione verticale in un ambiente pulito e asciutto con una buona ventilazione.



Non conservare la macchina con carburante in un'area non ventilata in cui i fumi del carburante possono raggiungere fiamme, scintille, luci pilota o qualsiasi fonte di combustione.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione
Il motore non si avvia	1. Cavo della candela scollegato 2. Carburante finito o carburante stantio. 3. Azionare lo starter non in posizione aperta. 4. Condotto del carburante bloccato. 5. Candela sporca. 6. Allagamento del motore.	1. Fissare saldamente il cavo della candela alla candela. 2. Riempire con benzina nuova e pulita. 3. L'acceleratore deve essere posizionato allo starter per un avviamento a freddo. 4. Pulire il condotto del carburante. 5. Pulire, regolare la distanza o sostituire. 6. Attendere qualche minuto per riavviare, ma non innescare.
Il motore funziona in modo irregolare	1. Cavo della candela allentato. 2. Macchina in funzione con lo STARTER. 3. Condotto del carburante bloccato o carburante stantio. 4. Presa d'aria inserita. 5. Acqua o sporcizia nel sistema di alimentazione. 6. Filtro dell'aria sporco. 7. Regolazione del carburatore non corretta.	1. Collegare e serrare il cavo della candela. 2. Spostare la leva dello starter su OFF. 3. Pulire il condotto del carburante. Riempire il serbatoio con benzina nuova e pulita. 4. Liberare la ventilazione. 5. Scaricare il serbatoio del carburante. Riempire con nuovo carburante. 6. Pulire o sostituire il filtro dell'aria. 7. Fare riferimento al Manuale del motore.
Il motore si surriscalda.	1. Livello dell'olio motore basso. 2. Filtro dell'aria sporco. 3. Flusso d'aria limitato. 4. Carburatore non regolato correttamente.	1. Riempire la coppa con olio adeguato. 2. Pulire il filtro dell'aria. 3. Rimuovere l'alloggiamento e pulirlo. 4. Fare riferimento al Manuale del motore.
Uno dei due cingoli è bloccato	I corpi estranei si sono fatti strada tra il cingolo e il telaio.	Rimuovere il corpo estraneo.
La macchina non si muove mentre il motore è in funzione.	1. La marcia non è innestata correttamente. 2. Le piste di guida non sono abbastanza strette.	1. Assicurarsi che la leva del cambio non sia tra due diverse marce. 2. Stringere i binari di guida.



EC DECLARATION OF CONFORMITY - HERSTELLERERKLÄRUNG - DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE - DECLARACION DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EUROPEA - GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING - EC DEKLARATION I OVERENSSTEMMELSE - DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE - EY ILMOITUS - FORSAKRAN OM OVERENSSTAMMELSE - BEKREFTENDE EU ERKLÆRING - ΔΗΛΩΣΗ ΕΚ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ - EUROPEJSKA DEKLARACJA ZGODNOSCI

1) MANUFACTURER - HERSTELLER - FABRICANT - FABRICANTE - COSTRUTTORE - CONSTRUCTEUR - PRODUCTENT - FABRICANTE - VALMISTAJA - TILVERKARE - FABRIKANT - Κατασκευαστής - PRODUCENT:

Blue Bird Industries Fabbrica Motori s.r.l.
Via Due Camini 19, 36010 Zanè (VI) Italia

2) DESCRIPTION OF THE MACHINERY - BESCHREIBUNG DER MASCHINE - DESCRIPTION DE LA MACHINE - DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA - DESCRIZIONE DELLA MACCHINA - BESCHRIJVING VAN DE MACHINE - BESKRIVELSE AF MASKINEN - DESCRIÇÃO DA MAQUINA - KONEEN NIMITYS - MATERIELSLAG - BESKRIVELSE AV MASKINERIE - ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ - OPIS MASZYN:

MINI TRANSPORTER / CARRIER

a) MAKE - FABRIKAT - MARQUE - MARCA - MARCA - MERK - MÆRKE - MARCA - MERKKI - FABRIKAT - FABRIKANT - MAPKA - MARKA:

BLUE BIRD

b) TYPE / TYP / TYPE / TIPO / TIPO / TYPE / TYPE / TIPO / MALLI / TYPBE / TYPE / ΤΥΠΟΣ / TYP:

CARRIER 350

CARRIER 550

2000/14/EC (2005/88/EC) - Livelli di potenza sonora come da allegato V - Sound Power Levels performed per annex V	
TIPO	Livelli di Potenza Sonora Misurata / Livelli di Potenza Sonora Garantita LWA Sound Power Levels Measured / Sound Power Level Guaranteed LWA (dB)
CARRIER 350	89 / 101
CARRIER 550	

c) Il prodotto è conforme alle direttive - The product complies with the directives - Das Produkt entspricht den Richtlinien - Le produit est conforme aux directives - El producto cumple con las directivas:

- 2006/42/EC - 2014/30/EU - 2000/14/EC (2005/88/EC) - 2011/65/EU

d) REFERENCE TO STANDARDS/HARMONIZED STANDARDS - VERWEIS AUF NORMEN/HARMONISIERTE NORMEN - REFERENCE AUX NORMES/NORMES HARMONISEES - REFERENCIA A ESTANDARES/ESTANDARES ARMONIZADOS - RIFERIMENTO ALLE NORME/NORME ARMONIZZATE - REFERENTIE NAAR STANDAARDEN/GEHARMONISEERDE STANDAARDEN - REFERENCE TIL STANDARDER/HARMONISEREDDE STANDARDER - REFERENCIA AS NORMAS/NORMAS HARMONIZADAS - VITTAUS STANDARDEIHIN/YHTEISIIN STANDARDEIHIN - REFERERANDE TILL STANDARDER/HARMONISERADE STANDARDER - HENVISNING TIL STANDARD/FELLES STANDARD - ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΕ ΠΡΟΤΥΠΑ/ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ - ODNIESIENIE DO NORM/NORM ZHARMONIZOWANYCH:

EN ISO 12100:2010

Importato da - Imported by - Eingeführt von - Importé par - Importado por:



BLUE BIRD INDUSTRIES - FABBRICA MOTORI s.r.l.

ZANÈ (VI) - ITALIA

22-02-2019

The chairman - Der vorsitzender - Le président - El presidente - Il presidente - De voorzitter - Daglig leder - O presidente - Toimitusjohtaja - Verkställande direktör - Administrerende direktør - Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ - Prezes

VANDA VITELLA

(GB) Technical documentation maintained by
(F) Documentation technique maintenue par
(I) Documentazione tecnica conservata da
(DK) Teknisk dokumentation tilhåndhælden av
(FI) Teknisten asiakirjojen ylläpitäjä
(NO) Teknisk dokumentasjon vedlikeholdt av

(D) Technische Dokumentation aktualisiert durch
(E) Documentacion tecnica mantenida por
(NL) Technische documentatie onderhouden door
(P) Documentação tecnica mantida por
(SE) Teknisk dokumentation tillhandhållen av
(GR) τεχνικό φάκελο που τηρείται από

BLUE BIRD INDUSTRIES - FABBRICA MOTORI s.r.l.

VANDA VITELLA



BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori s.r.l.

Via Due Camini, 19
36010 ZANÉ ITALIA

Tel. 0445 314138

Fax 0445 314225

www.bluebirdind.com